

## ОТЗЫВ

официального оппонента

о диссертации **Ждановой Татьяны Алексеевны**

«Языковая репрезентация орудий труда в социальной памяти народа  
(на материале русского и английского языков)»,  
представленной на соискание учёной степени  
кандидата филологических наук  
по специальности 10.02.19 - теория языка

Одним из главных методологических принципов современных лингвистических исследований является признание антропоцентрической сущности языка, характеризующейся повышенным интересом к изучению роли человека в процессах познания мира, в получении, обработке, хранении и передаче полученных знаний. Данный принцип предполагает, что человек не отражает окружающий мир зеркально, а сам конструирует его в своём сознании, сам формирует смысл высказывания, основываясь на собственном опыте и знаниях о мире, сам выбирает форму его языкового выражения, опираясь на готовые коллективные и индивидуальные когнитивные схемы и опыт языкового освоения мира. Язык, таким образом, рассматривается как «язык индивида», как продукт индивидуального опыта человека.

Миссия когнитивной лингвистики наряду с решением проблемы взаимодействия когнитивных и языковых структур видится также в исследовании феномена памяти как когнитивной способности удерживать и хранить накопленный опыт и знания в виде когнитивных ментальных репрезентаций.

Каждое новое исследование, ориентированное на взаимосвязь языка и мышления, на описание когнитивных оснований языковых единиц, на установление связи их значений с разными видами познавательной деятельности, на их языковую репрезентацию и рассматриваемые формы объективации и структурирования человеческого опыта, представляет несомненный интерес. Диссертация Ждановой Т.А. находится в русле таких исследований, что и определяет её бесспорную **актуальность**.

В центре внимания автора диссертации – языковая репрезентация орудий труда в социальной памяти народа (на материале русского и английского языков). Изучение орудий труда с позиций социальной (предметной) памяти в лексикографических источниках не рассматривалось, что лишь подтверждает **актуальность** представленной к защите работы. Кроме того, об актуальности данного исследования свидетельствует:

1) отсутствие работ комплексного характера по заявленной проблематике;

2) недостаточная разработанность когнитивных аспектов раздела словаря, посвящённого «орудийным» артефактам, а также недостаточная изученность их языкового выражения.

Для исследования Татьяной Алексеевной Ждановой избраны номинации орудий труда и совершаемые с их помощью действия с **целью** выявления специфики реализуемых в языке концептов – «инсайтов» как особой структуры представления знаний (знаний «что» и знаний «как») в их историческом и современном формате и с целью определения места «орудийных» концептов в картине мира.

Для решения конкретно и чётко поставленных задач применена широкая методологическая и теоретическая база научного исследования. Все положения, выносимые на защиту Т.А. Ждановой, убедительно аргументированы, иллюстрированы богатым, глубоко изученным фактическим материалом.

Не вызывает сомнения и **научная новизна** работы, так как в ней впервые:

- рассматриваются орудия труда как атрибуты социальной памяти – памяти о предметах окружающего нас мира, и оговаривается место «орудийных» концептов в концептосфере народа;

- подвергаются исследованию практически не изученные с когнитивных позиций «инсайты», представляющие собой синтез декларативных и

процедурных видов знаний, а также выявляются способы и средства их вербализации;

- вводится в научный оборот и научное употребление понятие «обратная органопроекция» орудий труда как противопоставление их «прямой органопроекции»;

- доказывается динамика социальной памяти народа при лексикографических описаниях орудий труда в словарях разных лет.

Несомненна также **теоретическая и практическая значимость** результатов проведённого исследования, которые безоговорочно могут быть использованы в преподавании многих лингвистических дисциплин. Изучив ментальные репрезентации предметов материального мира, в частности, мыслительные конструкты, которые стоят за номинациями простейших орудий труда, хранимых в памяти носителей русского и английского языков, подтвердив существование «инсайтов» как особых структур знаний, Т.А. Жданова уточнила тем самым теоретические представления о связи между языком и мышлением. Кроме того, диссертанткой среди множественности картин мира убедительно выделена «орудийная» картина мира как продукт социальной памяти, включающая в себя представления о простейших примитивных орудиях, рассматриваемых в данном исследовании как объекты социальной памяти. Интересен, на наш взгляд, один из ключевых моментов работы - идея «органопроекции», заключающаяся в том, что соматические элементы человеческого тела (соматизмы) и их физические возможности послужили образцом для создания и применения на практике простейших орудий труда и могут быть поняты как проекция человеческих органов.

Впечатляет объём привлечённого для исследования и проанализированного материала: около 1000 примеров употребления существительных русского и английского языков, обозначающих орудия труда, в произведениях русских и английских писателей, а также в материалах публицистического характера, в фольклорных источниках, в Национальном корпусе русского языка и в Британском национальном корпусе.

Достоверность полученных выводов и результатов также подтверждает использование различных методов исследования материала, в том числе метод анализа словарных дефиниций, методы контекстуального и сопоставительного анализа, метод корпусной лингвистики, метод интроспекции, методика количественных подсчётов.

Несколько подробнее хочется остановиться на наиболее значимых, с нашей точки зрения, результатах исследования, изложенных в Главах II, III. Особого внимания заслуживает подробно рассмотренная в этих главах языковая репрезентация ментальных образов орудий труда в их прямом (денотативном) значении, а также в переносном (образном) переосмыслении. Безусловный интерес представляют, на наш взгляд, метафорические переосмысления и образные сравнения, в основу которых легли имеющиеся у людей сведения об устройстве и функционировании технических примитивов. Многочисленные примеры с метафорами и сравнениями, в которых образным языком проводятся параллели между человеком и сотворёнными им артефактами, удачно иллюстрируют как прямую, так и обратную органопроекцию. Необходимо, кстати, заметить, что случаи органопроекции успешно продемонстрированы автором работы и в разнообразных народных загадках, в которых примеры метафоризации действий орудий труда тесно сопряжены с персонификацией, но апеллируют не к «мыслительным картинкам», а именно к «сценарным» характеристикам своеобразно «зашифрованных» инструментов, например:

Кланяется, кланяется, придёт домой – растянется (о топоре) (стр. 102).

Принялась она за дело, завизжала и запела. Ела, ела, дуб, дуб, поломала зуб, зуб (о пиле) (стр. 103).

Она с винтом пустилась в пляс, а он, кружась, в доске увяз (об отвёртке) (стр. 104).

Сам худ, а голова с пуд (о молотке) (стр. 104).

Я обязательно есть в доме. Дружу я с вилок на столе. Язык всегда мой наготове. Им не порежься поневоле (нож) (стр. 105).

Автор высказывает актуальную сегодня мысль о том, что эти образные преобразования в значительной степени антропоцентричны и ориентированы на характеристику самого человека, его внешнего вида и анатомического строения, а также совершаемых им действий. Изготавливая приспособления для облегчения собственного труда, люди создавали их по своему образу и подобию, что и составляет суть «органопроекции».

Не менее интересны полученные результаты. Они убедительно говорят, во-первых, об абсолютном сходстве структуры ментального концепта «инсайта» в русском и английском сознании людей, а, во-вторых, о возможной близости данных народов на некоторых стадиях развития и даже о некотором сходстве языковых картин мира.

Любопытны и оригинальны, с нашей точки зрения, следующие важные научно значимые выводы автора:

1) Без «орудийного» фрагмента немислима «картина мира», формируемая в головах носителей языка. Отражение комплексных знаний об орудиях труда в сознании людей происходит на уровне ментальных репрезентаций, именуемых «инсайтами» - особых структур представления знаний, существующих наряду с другими видами концептуальных сущностей и объясняющих, каким образом могут быть интегрированы декларативное и процедурное знания.

2) Существует обратно пропорциональная зависимость между структурой представления знаний, называемой в работе «инсайтом», и её словарным определением: чем проще предмет мысли, тем подробнее он описан в словарных дефинициях. «Ближний мир» людей, наиболее понятный и доступный, характеризуется максимальной разработанностью, детальностью вербализации в различных письменных источниках.

3) Соматизмы - слова, называющие части и органы человеческого тела (например, «ушко» иголки) - относятся к «первичной органопроекции». «Обратная органопроекция» заключается в проведении людьми аналогии

известных им орудий труда с «конструктивными элементами» собственного «я»: руки-крюки, пальцы-грабли, зубы как жернова и т.д.

Из вышесказанного следует, что диссертационное исследование Т.А. Ждановой выполнено на высоком научном уровне. При анализе фактического материала проделана тщательная и добросовестная работа, отличающаяся новизной и творческим подходом.

Однако при чтении работы возникают некоторые сомнения и замечания.

- 1) Из исследования, выполненного на материале русского языка, наверное, преждевременно делать вывод об универсальном характере изученных явлений, хотя и используются данные английского языка, входящие в одну языковую семью с русским языком?
- 2) Если пути развития образных значений «орудийных» номинаций в русском и английском языках сходны, то можно ли говорить о сходном вербальном, т.е. словесном воплощении структуры ментального концепта «инсайта» в сознании русскоязычных и англоязычных людей, поскольку лексемы, именующие орудия труда, в этих языках различаются?
- 3) Сожаление вызывает наличие досадных орфографических ошибок. Слово «также» часто пишется в работе в нарушение правил: то раздельно, то слитно (например, стр. 14. 32, 53, 161).

Впрочем, наши замечания не снижают высокой оценки работы. Исследование свидетельствует о хорошей научной эрудиции автора, глубоком знании научной литературы по теме диссертации.

Работа выполнена на большом фактическом языковом материале русского и английского языков, а её автор владеет современными методами научного анализа исследуемого материала.

Автореферат и публикации автора работы полностью отражают содержание диссертации.

В целом рецензируемая работа оставляет положительное впечатление. Диссертационное исследование Ждановой Татьяны Алексеевны «Языковая

репрезентация орудий труда в социальной памяти народа (на материале русского и английского языков)» можно оценить как отвечающее требованиям п. 9 Положения о присуждении учёных степеней ВАК РФ, предъявляемым к кандидатским диссертациям по специальности 10.02.19 – Теория языка.

Рецензент -

Попова Нина Семеновна,

кандидат филологических наук,

доцент кафедры иностранных языков

Воронежского государственного лесотехнического университета

им. Г.Ф. Морозова

(адрес: 394087, г. Воронеж, ул. Тимирязева, д. 8)

Дом. адрес: 394021, г. Воронеж, ул. Минская, д. 69/2, кв. 95;

e-mail: [popovans08@mail.ru](mailto:popovans08@mail.ru);

тел. 8-903-420-40-82



Попов Н.С.  
06.02.17

Попова